

**nenò**<sup>®</sup>

Lavar

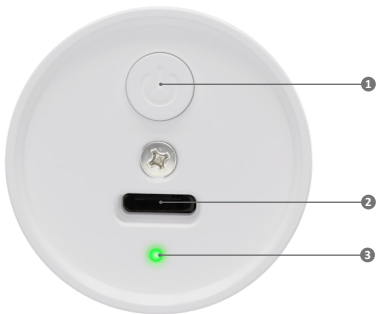


# Table of contents

## Spis treści

- 4** Instrukcja obsługi
- 5** User manual
- 7** Bedienungsanleitung
- 9** Návod k použití
- 10** Használati utasítás
- 12** Používateľská príručka
- 14** Användarhandbok
- 15** Käyttäjän käsikirja
- 17** Brukerhåndbok
- 19** Brugermanual
- 20** Gebruikershandleiding
- 22** Manual del usuario
- 24** Manuale utente
- 25** Manuel de l'utilisateur
- 27** Manual de utilizare

A



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup silikonowej szczotki elektrycznej Neno Lavar. Urządzenie służy do mycia butelek, smoczków, termosów, bidonów oraz kubków. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia.

### 01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi przed użyciem.
2. Nie zanurzaj całej szczotki pod wodą.
3. Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.
4. Jeżeli kabel lub szczotka są uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem marki Neno. Nigdy nie modyfikuj, demontuj lub naprawiaj produktu samodzielnie.
5. Nie wolno uderzać ani upuszczać szczotki, a także korzystać z urządzenia, jeżeli jest uszkodzone.
6. Nie korzystaj ze szczotki podczas ładowania, a także nie podłączaj kabla do ładowania podczas korzystania ze szczotki.

### 02. OPIS ELEMENTÓW

**PATRZ RYS. A**

1. Przycisk zasilania
2. Port ładowania
3. Dioda

### 03. SPOSÓB UŻYCIA

1. Nałóż jedną z dwóch końcówek do butelek lub smoczków na szczotkę.
2. Przyłóż szczotkę do przedmiotu, który chcesz wyczyścić, i przytrzymaj przycisk zasilania na spodzie, aby włączyć szczotkę.
3. Po zakończeniu czyszczenia naciśnij przycisk, aby wyłączyć urządzenie.
4. Przechowuj szczotkę powieszoną na uchwycie dołączonym do zestawu. Taki sposób przechowywania pozwala na uniknięcie zbierania się wody w okolicach portu ładowania, a także ułatwia wyschnięcie szczotki przed ładowaniem.

#### 04. ŁADOWANIE

1. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, dioda zacznie się świecić na czerwono.
2. Aby naładować szczotkę, podłącz kabel dołączony do zestawu do portu ładowania. Dioda zaświeci się na zielono, a następnie czerwone światło zacznie migać.
3. Po zakończeniu ładowania dioda zacznie świecić na zielono.

#### 05. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Szczotka, wymienne końcówki do butelek i smoczków, czyścik do wąskich elementów, uchwyt, kabel do ładowania, instrukcja obsługi.

#### 06. SPECYFIKACJA:

**Materiał końcówek:** silikon

**Bateria:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Czas ładowania:** około 2 godziny

**Czas pracy:** do 2 godziny

**Gniazdo ładowania:** USB typ C

**Wejście:** 5V/1A

**Wodoszczelność:** IPX6

**Wymiary:** 180x33x33 mm

**Waga szczotki:** 156g

#### 07. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

EN

## USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for purchasing the Neno Lavar silicone electric brush. The device is used to clean bottles, teats, thermoses, bottles and cups. Please read the user manual before use and keep it in case you need to use it again.

## 01. PRECAUTIONS

1. Carefully read the user manual before use.
2. Do not submerge the entire brush under water.
3. Keep the device away from children.
4. If the cable or brush is damaged, contact an authorised Neno brand service centre. Never modify, disassemble or repair the product yourself.
5. Do not strike or drop the brush, and do not use the unit if it is damaged.
6. Do not use the brush while charging, and do not connect the charging cable while using the brush.

## 02. DESCRIPTION OF THE COMPONENTS

SEE FIG. A

1. Power button
2. Charging port
3. LED

## 03. METHOD OF APPLICATION

1. Put one of the two bottle or teat tips on the brush.
2. Place the brush against the object you want to clean and hold down the power button on the bottom to switch the brush on.
3. When cleaning is complete, press the button to switch off the unit.
4. Store the brush hanging on the holder provided. This type of storage avoids water collecting around the charging port and also makes it easier for the brush to dry before charging.

## 04. CHARGING

1. When the battery charge is low, the LED will glow red.
2. To charge the brush, plug the included cable into the charging port. The LED will light up green and then the red light will flash.
3. When charging is complete, the LED will glow green.

## 05. CONTENTS OF THE KIT

Brush, interchangeable tips for bottles and teats, squeeze cleaner, handle, charging cable, user manual.

## 06. SPECIFICATIONS:

**Tip material:** silicone

**Battery:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Charging time:** approx. 2 hours

**Operating time:** up to 2 hours

**Charging socket:** USB type C

**Input:** 5V/1A

**Water resistance:** IPX6

**Dimensions:** 180x33x33 mm

**Brush weight:** 156g

## 07. WARRANTY CARD

The product comes with a 24-month warranty. Warranty conditions can be found at: <https://nenop.pl/gwarancja>

Details, contact and service address can be found at:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Specifications and contents are subject to change without notice. We apologise for any inconvenience.

# DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für die elektrische Silikonbürste Neno Lavar entschieden haben. Das Gerät wird zur Reinigung von Flaschen, Saugern, Thermoskannen, Flaschen und Bechern verwendet. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch durch und bewahren Sie sie für den Fall auf, dass Sie das Gerät erneut verwenden müssen.

### 01. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch.
2. Tauchen Sie nicht die gesamte Bürste unter Wasser.
3. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
4. Wenn das Kabel oder die Bürste beschädigt ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum der Marke Neno. Verändern, demontieren oder reparieren Sie das Produkt niemals selbst.
5. Lassen Sie die Bürste nicht fallen, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
6. Verwenden Sie die Bürste nicht, während sie aufgeladen wird, und schließen Sie das Ladekabel nicht an, während Sie die Bürste verwenden.

### 02. BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

SIEHE ABB. A

1. Einschalttaste
2. Anschluss zum Aufladen
3. LED

### 03. ANWENDUNGSMETHODE

1. Stecken Sie eine der beiden Flaschen- oder Nuckelspitzen auf die Bürste.
2. Halten Sie die Bürste an das zu reinigende Objekt und drücken Sie die Einschalttaste an der Unterseite, um die Bürste einzuschalten.
3. Wenn die Reinigung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste, um das Gerät auszuschalten.
4. Bewahren Sie die Bürste hängend in der mitgelieferten Halterung auf. Diese Art der Aufbewahrung verhindert, dass sich Wasser um den Ladeanschluss sammelt und erleichtert das Trocknen der Bürste vor dem Aufladen.

### 04. CHARGING

1. Wenn der Ladezustand der Batterie niedrig ist, leuchtet die LED rot.
2. Um die Bürste aufzuladen, schließen Sie das mitgelieferte Kabel an den Ladeanschluss an. Die LED leuchtet grün und dann blinkt das rote Licht.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED grün.

### 05. INHALT DES KITS

Bürste, austauschbare Aufsätze für Flaschen und Sauger, Saugerreiniger, Griff, Ladekabel, Bedienungsanleitung.

### 06. SPEZIFIKATIONEN:

**Material der Spitze:** Silikon

**Akku:** 3,7 V 1200 mAh Li-Ion

**Aufladezeit:** ca. 2 Stunden

**Betriebsdauer:** bis zu 2 Stunden

**Ladebuchse:** USB Typ C

**Eingang:** 5V/1A

**Wasserdicht:** IPX6

**Abmessungen:** 180x33x33 mm

**Gewicht der Bürste:** 156g

### 07. GARANTIEKARTE

Das Produkt wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert. Die Garantiebedingungen finden Sie unter: <https://nenop.pl/gwarancja>

Einzelheiten, Kontakt und Serviceadresse finden Sie unter: <https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Änderungen der technischen Daten und des Inhalts sind ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.



## NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupili silikonový elektrický kartáček Neno Lavar. Přístroj se používá k čištění lahví, saviček, termosek, lahví a hrnečků. Před použitím si prosím přečtete návod k použití a uschovejte jej pro případ, že byste jej potřebovali znovu použít.

### 01. PŘEDPISY

1. Před použitím si pečlivě přečtete návod k použití.
2. Neponořujte celý kartáček pod vodu.
3. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
4. Pokud je kabel nebo kartáček poškozený, obraťte se na autorizované servisní středisko značky Neno. Nikdy výrobek sami neupravujte, nerozebírejte ani neopravujte.
5. Kartáčem neudeřte, nepusťte ho a nepoužívejte ho, pokud je poškozený.
6. Během nabíjení kartáček nepoužívejte a během používání kartáčku nepřipojujte nabíjecí kabel.

### 02. POPIS SOUČÁSTÍ

#### VIZ OBR. A

1. Tlačítko napájení
2. Nabíjecí port
3. LED

### 03. ZPŮSOB POUŽITÍ

1. Na kartáček nasadte jednu ze dvou koncovek lahve nebo dudlíku.
2. Přiložte kartáček k předmětu, který chcete vyčistit, a podržte stisknuté tlačítko napájení na spodní straně, aby se kartáček zapnul.
3. Po dokončení čištění přístroj vypněte stisknutím tlačítka .
4. Kartáček skladujte zavěšený na přiloženém držáku. Tento způsob skladování zabraňuje hromadění vody kolem nabíjecího portu a také usnadňuje vysoušení kartáčku před nabíjením.

### 04. NABÍJENÍ

1. Když je baterie nabitá, kontrolka LED svítí červeně.
2. Chcete-li kartáček nabít, zapojte přiložený kabel do nabíjecího portu. Kontro-

Ika LED se rozsvítí zeleně a poté začne blikat červená kontrolka.

3. Po dokončení nabíjení se kontrolka LED rozsvítí zeleně.

## 05. OBSAH SADY

Kartáček, vyměnitelné koncovky na láhve a savičky, čistič stisku, rukojeť, nabíjecí kabel, uživatelská příručka.

## 06. SPECIFIKACE:

**Materiál hrotu:** silikon

**Baterie:** 3,7 V 1200 mAh Li-Ion

**Doba nabíjení:** přibližně 2 hodiny

**Provozní doba:** až 2 hodiny

**Nabíjecí zásuvka:** USB typu C

**Vstup:** 5V/1A

**Odolnost proti vodě:** IPX6

**Rozměry:** 180x33x33 mm

**Hmotnost kartáče:** 156 g

## 07. ZÁRUČNÍ KARTA

Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční podmínky naleznete na adrese:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní údaje a adresu pro poskytování služeb naleznete na adrese:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifikace a obsah se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

# HU

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kedves Ügyfél,

Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Lavar szilikon elektromos kefét. A készüléket cumisüvegek, cumisüvegek, termoszkok, palackok és poharak tisztítására használják. Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg arra az esetre, ha újra használni szeretné.

## 01. ÓVINTSZABÁLYOK

1. Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.
2. Ne merítse az egész kefét víz alá.
3. Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
4. Ha a kábel vagy a kefe megsérült, forduljon a Neno márka hivatalos szervizközpontjához. Soha ne módosítsa, szerelje szét vagy javítsa a terméket saját maga.
5. Ne üsse vagy ejtse le a kefét, és ne használja a készüléket, ha az sérült.
6. Ne használja a kefét töltés közben, és ne csatlakoztassa a töltőkábelt a kefe használatá közben.

## 02. AZ ÖSSZETEVŐK LEÍRÁSA

### LÁSD AZ A ÁBRÁT

1. Bekapcsológomb
2. Töltőport
3. LED

## 03. ALKALMAZÁSI MÓD

1. Helyezze a két üveg- vagy szopókahegy egyikét a kefére.
2. Helyezze a kefét a tisztítani kívánt tárgyhoz, és tartsa lenyomva az alján lévő bekapcsológombot a kefe bekapcsolásához.
3. A tisztítás befejeztével nyomja meg a gombot a készülék kikapcsolásához.
4. Tárolja a kefét a mellékelt tartóban lógva. Ez a fajta tárolás megakadályozza, hogy a víz összegyűljön a töltőnyílás körül, és megkönnyíti a kefe száradását is töltés előtt.

## 04. FELTÖLTÉS

1. Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, a LED pirosan világít.
2. A kefe feltöltéséhez csatlakoztassa a mellékelt kábelt a töltőporthoz. A LED zöld színnel világít, majd a piros fény villogni fog.
3. Ha a töltés befejeződött, a LED zöld színben világít.

## 05. A KÉSZLET TARTALMA

Kefe, cserélhető hegyek a cumisüvegekhez és a cumisüvegekhez, squeeze cleaner, fogantyú, töltőkábel, használati útmutató.

## 06. SPECIFIKÁCIÓK:

**A hegy anyaga:** szilikon

**Akkumulátor:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Töltési idő:** kb. 2 óra

**Működési idő:** legfeljebb 2 óra

**Töltőcsatlakozó:** C típusú USB csatlakozó

**Bemenet:** 5V/1A

**Vízállóság:** IPX6

**Méretek:** 180x33x33 mm

**Ecset súlya:** 156g

## 07. GARANCIA KÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garanciális feltételek a <https://neno.pl/gwarancja> oldalon találhatóak.

Részletek, elérhetőségek és szolgálati címek a <https://neno.pl/contact/?lang=en> oldalon találhatóak.

A specifikációk és a tartalom előzetes értesítés nélkül változhatnak. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

# SK

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili silikónovú elektrickú kefku Neno Lavar. Prístroj sa používa na čistenie fliaš, cumlíkov, termosiek, fliaš a pohárov. Pred použitím si prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre prípad, že by ste ho potrebovali použiť znova.

### 01. PREKÁŽKY

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie.
2. Neponárajte celú kefu pod vodu.
3. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
4. Ak je kábel alebo kefa poškodená, obráťte sa na autorizované servisné stredisko značky Neno. Výrobok nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte sami.
5. Kefou neudierajte ani ju neupúšťajte a nepoužívajte ju, ak je poškodená.
6. Kefku nepoužívajte počas nabíjania a počas používania kefky nepripájajte nabíjací kábel.

### 02. OPIS KOMPONENTOV

#### POZRI OBRÁZOK A

1. Tlačidlo napájania

2. Nabíjací port
3. LED

### 03. SPŔOSOB POUŽITIA

1. Na kefku nasadte jednu z dvoch koncoviek fľaše alebo cumlíka.
2. Prilozte kefu k predmetu, ktorý chcete vyčistiť, a podrzte stlačené tlačidlo napájania na spodnej strane, aby sa kefa zapla.
3. Po dokončení čistenia stlaďte tlačidlo na vypnutie prístroja.
4. Kefku skladujte zavesenú na dodanom držiaku. Tento spôsob skladovania zabraňuje hromadeniu vody okolo nabíjacieho portu a tiež uľahčuje sušenie kefky pred nabíjaním.

### 04. NABÍJANIE

1. Keď je batéria nabitá, kontrolka LED svieti na červeno.
2. Ak chcete kefku nabiť, pripojte dodaný kábel k nabíjacíemu portu. Kontrolka LED sa rozsvieti na zeleno a potom začne blikať červená kontrolka.
3. Po dokončení nabíjania bude kontrolka LED svietiť na zeleno.

### 05. OBSAH SÚPRAVY

Kefka, vymeniteľné koncovky na fľaše a cumlíky, čistíč stláčania, rukoväť, nabíjací kábel, návod na použitie.

### 06. ŠPECIFIKÁCIE:

**Materiál hrotu:** silikón

**Batéria:** 3,7 V 1200 mAh Li-Ion

**Čas nabíjania:** približne 2 hodiny

**Prevádzkový čas:** do 2 hodín

**Nabíjacia zásuvka:** USB typu C

**Vstup:** 5V/1A

**Odolnosť voči vode:** IPX6

**Rozmery:** 180x33x33 mm

**Hmotnosť kefy:** 156 g

### 07. ZÁRUČNÁ KARTA

Na výrobok sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky nájdete na:

<https://nenopl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktné údaje a servisnú adresu nájdete na:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Špecifikácie a obsah sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ospravedľujeme sa za prípadné neprijemnosti.

## ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund,

Tack för att du har köpt Neno Lavar silikonborste. Apparaten används för att rengöra flaskor, nappar, termosar, flaskor och koppar. Läs användarhandboken innan du använder den och spara den om du behöver använda den igen.

### 01. FÖRESKRIFTER

1. Läs noga igenom bruksanvisningen före användning.
2. Doppa inte hela borsten under vatten.
3. Håll enheten borta från barn.
4. Om kabeln eller borsten är skadad, kontakta ett auktoriserat Neno-service-center. Modifiera, demontera eller reparera aldrig produkten själv.
5. Slå eller tappa inte borsten och använd inte enheten om den är skadad.
6. Använd inte borsten när den laddas och anslut inte laddningskabeln när du använder borsten.

### 02. BESKRIVNING AV KOMPONENTERNA

#### SE FIG. A

1. Strömbrytarknappen
2. Laddningsport
3. LED

### 03. TILLÄMPNINGSMETOD.

1. Sätt en av de två flask- eller spetspetsarna på borsten.
2. Placera borsten mot det föremål du vill rengöra och håll ned strömknappen på undersidan för att sätta igång borsten.
3. När rengöringen är klar trycker du på knappen för att stänga av enheten.
4. Förvara borsten hängande i hållaren. Denna typ av förvaring förhindrar att vatten samlas runt laddningsporten och gör det också lättare för borsten att torka innan den laddas.

### 04. LADDNING

1. När batteriladdningen är låg lyser lysdioden rött.
2. För att ladda borsten, anslut den medföljande kabeln till laddningsuttaget. Lysdioden lyser grönt och sedan blinkar den röda lampan.

3. När laddningen är klar lyser lysdioden grönt.

## 05. INNEHÅLLET I PAKETET

Borste, utbytbara spetsar för flaskor och nappar, klämningsare, handtag, laddkabel, bruksanvisning.

## 06. SPECIFIKATIONER:

**Spetsmaterial:** silikon

**Batteri:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Laddningstid:** ca 2 timmar

**Drifttid:** upp till 2 timmar

**Laddningsuttag:** USB typ C

**Inmatning:** 5V/1A

**Vattentålighet:** IPX6

**Mått:** 180x33x33 mm

**Penselns vikt:** 156g

## 07. GARANTIKORT

Produkten har en garanti på 24 månader. Garantivillkoren finns på:

<https://neno.pl/gwarancja>

Uppgifter, kontaktuppgifter och serviceadress finns på följande adress:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Specifikationer och innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella olägenheter.

# FI

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas,

Kiitos, että olet ostanut Neno Lavarin silikonisen sähköharjan. Laitetta käytetään pullojen, tuttien, termospullojen, pullojen ja kupprien puhdistamiseen. Lue käyttöohje ennen käyttöä ja säilytä se siltä varalta, että tarvitset sitä uudelleen.

### 01. VAROTOIMENPITEET

1. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
2. Älä upota koko harjaa veteen alle.
3. Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

4. Jos kaapeli tai harja on vaurioitunut, ota yhteys valtuutettuun Neno-merkkiin huoltoliikkeeseen. Älä koskaan muokkaa, pura tai korjaa tuotetta itse.
5. Älä lyö tai pudota harjaa, äläkä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut.
6. Älä käytä harjaa latauksen aikana äläkä kytke latauskaapelia harjan käytön aikana.

## 02. KOMPONENTTIEN KUVAUS

### KATSO KUVA A

1. Virtapainike
2. Latausportti
3. LED

## 03. KÄYTTÖTAPA

1. Laita toinen kahdesta pullon tai nännin kärjestä harjalle.
2. Aseta harja puhdistettavaa kohdetta vasten ja pidä pohjassa olevaa virtapainiketta painettuna harjan kytkemiseksi päälle.
3. Kun puhdistus on valmis, sammuta laite painamalla -painiketta.
4. Säilytä harja roikkumassa mukana toimitetussa pidikkeessä. Tämäntyyppinen säilytys estää veden kerääntymisen latausportin ympärille ja helpottaa myös harjan kuivumista ennen lataamista.

## 04. LATAUS

1. Kun akun varaus on alhainen, LED palaa punaisena.
2. Voit ladata harjan kytkemällä mukana toimitetun kaapelin latausporttiin. LED-valo palaa vihreänä ja sitten punainen valo vilkkuu.
3. Kun lataus on valmis, LED palaa vihreänä.

## 05. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Harja, vaihdettavat kärjet pulloille ja imukupille, puristuspuhdistin, kahva, latauskaapeli, käyttöohje.

## 06. TEKNISET TIEDOT:

**Kärjen materiaali:** silikoni

**Akku:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion -akku

**Latausaika:** noin 2 tuntia

**Käyttöaika:** enintään 2 tuntia

**Latauspistoke:** USB tyyppi C

**Syöttö:** 5V/1A

**Vedenkestävyys:** IPX6

**Mitat:** 180x33x33 mm

**Harjan paino:** 156g



## 07. TAKUUKORTTI

Tuotteella on 24 kuukauden takuu. Takuuehdot löytyvät osoitteesta:

<https://nenopl/gwarancja>.

Yksityiskohtaiset tiedot, yhteystiedot ja palveluosoite löytyvät osoitteesta:

<https://nenopl/contact/?lang=en>.

Tekniset tiedot ja sisältö voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia häiriöitä.

# NO

## BRUKERHÅNDBOK

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte den elektriske silikonbørsten Neno Lavar. Enheten brukes til å rengjøre flasker, smokker, termoser, flasker og kopper. Vennligst les bruksanvisningen før bruk og ta vare på den i tilfelle du trenger å bruke den igjen.

### 01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Les bruksanvisningen nøye før bruk.
2. Ikke senk hele børsten under vann.
3. Hold enheten borte fra barn.
4. Hvis kabelen eller børsten er skadet, ta kontakt med et autorisert Neno servicesenter. Aldri modifier, demonter eller reparer produktet selv.
5. Ikke slå eller slipp børsten, og ikke bruk enheten hvis den er skadet.
6. Ikke bruk børsten mens du lader, og ikke koble til ladekabelen mens du bruker børsten.

### 02. BESKRIVELSE AV KOMPONENTENE

SE FIG. A

1. Strømknapp
2. Ladeport
3. LED

### 03. METODE FOR ANVENDELSE

1. Sett en av de to flaske- eller tåtespissene på børsten.
2. Plasser børsten mot gjenstanden du vil rengjøre, og hold nede strømknappen på undersiden for å slå på børsten.

3. Når rengjøringen er fullført, trykker du på knappen for å slå av enheten.
4. Oppbevar børsten hengende på den medfølgende holderen. Denne typen oppbevaring unngår at vann samler seg rundt ladeporten og gjør det også lettere for børsten å tørke før lading.

#### 04. LADING

1. Når batteriladingen er lav, lyser LED-lampen rødt.
2. For å lade børsten kobler du den medfølgende kabelen til ladeporten. LED-lampen vil lyse grønt, og deretter vil det røde lyset blinke.
3. Når ladingen er fullført, lyser LED-lampen grønt.

#### 05. INNHOLDET I SETTET

Børste, utskiftbare tupper for flasker og smokker, klemmerenser, håndtak, ladekabel, brukerhåndbok.

#### 06. SPESIFIKASJONER:

**Spissmateriale:** silikon

**Batteri:** 3,7 V 1200 mAh Li-Ion

**Ladetid:** ca. 2 timer

**Driftstid:** opptil 2 timer

**Ladekontakt:** USB type C

**Inngang:** 5V/1A

**Vannbestandighet:** IPX6

**Dimensjoner:** 180x33x33 mm

**Penselvekt:** 156 g

#### 07. GARANTIKORT

Produktet leveres med 24 måneders garanti. Garantibetingelsene finner du på:

<https://nenopl/gwarancja>

Nærmere opplysninger, kontakt- og serviceadresse finnes på:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Spesifikasjoner og innhold kan endres uten varsel. Vi beklager eventuelle ulemper.

## BRUGERMANUAL

Kære kunde,

Tak fordi du har købt Neno Lavar silikone elektrisk børste. Enheden bruges til at rengøre flasker, sutter, termokander, flasker og kopper. Læs venligst brugsanvisningen før brug og opbevar den, hvis du skal bruge den igen.

### 01. FOREBYGGENDE FORANSTALTNINGER

1. Læs brugervejledningen grundigt igennem før brug.
2. Hele børsten må ikke nedsænkes under vand.
3. Hold apparatet væk fra børn.
4. Hvis kablet eller børsten er beskadiget, skal du kontakte et autoriseret Neno servicecenter. Du må aldrig selv ændre, adskille eller reparere produktet.
5. Slå eller tab ikke børsten, og brug ikke enheden, hvis den er beskadiget.
6. Brug ikke børsten, mens den oplades, og tilslut ikke opladningskablet, mens du bruger børsten.

### 02. BESKRIVELSE AF KOMPONENTERNE

SE FIG. A

1. Afbryderknap
2. Opladningsport
3. LED

### 03. ANVENDELSESMETODE

1. Sæt en af de to flaske- eller suttetip på børsten.
2. Placer børsten mod den genstand, du vil rengøre, og hold tænd/sluk-knappen i bunden nede for at tænde for børsten.
3. Når rengøringen er færdig, skal du trykke på knappen for at slukke for apparatet.
4. Opbevar børsten hængende i den medfølgende holder. Denne type opbevaring forhindrer, at der samler sig vand omkring opladningsporten, og gør det også lettere for børsten at tørre, inden den oplades.

### 04. OPLADNING

1. Når batteriets opladning er lav, lyser LED'en rødt.
2. For at oplade børsten skal du sætte det medfølgende kabel i opladningsporten for at oplade børsten. LED'en lyser grønt, og derefter blinker det røde lys.

3. Når opladningen er afsluttet, lyser LED'en grønt.

## 05. INDHOLDET AF SÆTTET

Børste, udskiftelige spidser til flasker og sutter, squeeze cleaner, håndtag, opladerkabel, brugermanual.

## 06. SPECIFIKATIONER:

**Materiale i spidsen:** silikone

**Batteri:** 3,7 V 1200 mAh Li-Ion

**Opladningstid:** ca. 2 timer

**Driftstid:** op til 2 timer

**Opladningsudtag:** USB type C

**Input:** 5V/1A

**Vandtæthed:** IPX6

**Dimensioner:** 180x33x33 mm

**Børstevægt:** 156g

## 07. GARANTIKORT

Produktet leveres med en garanti på 24 måneder. Garantibetingelserne kan findes på: <https://nenopl/gwarancja>

Oplysninger, kontakt og serviceadresse findes på:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specifikationer og indhold kan ændres uden varsel. Vi beklager eventuelle ulejligheder.

# NL

## GEbruikersHANDLEIDING

Beste klant,

Bedankt voor de aankoop van de Neno Lavar siliconen elektrische borstel. Het apparaat wordt gebruikt voor het reinigen van flessen, spenen, thermosflessen, flessen en bekers. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing en bewaar deze voor het geval u het apparaat opnieuw moet gebruiken.

### 01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

2. Dompel niet de hele borstel onder water.
3. Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
4. Als de kabel of de borstel beschadigd is, neem dan contact op met een erkend servicecentrum van het merk Neno. Wijzig, demonteer of repareer het product nooit zelf.
5. Stoot of laat de borstel niet vallen en gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
6. Gebruik de borstel niet tijdens het opladen en sluit de oplaadkabel niet aan terwijl u de borstel gebruikt.

## **02. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN**

### **ZIE FIGUUR A**

1. Aan/uit-knop
2. Oplaadpoort
3. LED

## **03. TOEPASSINGSWIJZE**

1. Zet een van de twee fles- of speenpunten op de borstel.
2. Plaats de borstel tegen het voorwerp dat u wilt schoonmaken en houd de aan/uit-knop aan de onderkant ingedrukt om de borstel in te schakelen.
3. Wanneer de reiniging voltooid is, drukt u op de toets om het apparaat uit te schakelen.
4. Bewaar de borstel hangend op de meegeleverde houder. Deze manier van opbergen voorkomt dat zich water rond de oplaadpoort verzamelt en maakt het ook gemakkelijker om de borstel te drogen voor het opladen.

## **04. OPLADEN**

1. Als de batterij bijna leeg is, brandt de LED rood.
2. Om de borstel op te laden, steekt u de meegeleverde kabel in de oplaadpoort. De LED zal groen oplichten en daarna zal het rode lampje knipperen.
3. Wanneer het opladen is voltooid, zal de LED groen oplichten.

## **05. INHOUD VAN DE KIT**

Borstel, verwisselbare tips voor flessen en spenen, knijpreiniger, handvat, oplaadkabel, gebruiksaanwijzing.

## **06. SPECIFICATIES:**

**Materiaal uiteinde:** siliconen

**Batterij:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Opladtid:** ongeveer 2 uur

**Bedrijfstijd:** tot 2 uur

**Laadaansluiting:** USB type C  
**Ingang:** 5V/1A  
**Waterbestendigheid:** IPX6  
**Afmetingen:** 180x33x33 mm  
**Gewicht borstel:** 156g

## 07. GARANTIEKAART

Het product wordt geleverd met 24 maanden garantie. De garantievoorwaarden zijn te vinden op: <https://nenopl/gwarancja>

Details, contact- en serviceadres zijn te vinden op:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Specificaties en inhoud kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Wij verontschuldigen ons voor enig ongemak.

# ES

## MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente,

Gracias por adquirir el cepillo eléctrico de silicona Neno Lavar. Este aparato sirve para limpiar biberones, tetinas, termos, botellas y tazas. Por favor, lea el manual de usuario antes de usarlo y guárdelo por si necesita volver a utilizarlo.

### 01. PRECAUCIONES

1. Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizarlo.
2. No sumerja todo el cepillo bajo el agua.
3. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
4. Si el cable o la escobilla están dañados, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado de la marca Neno. No modifique, desmonte ni repare nunca el producto usted mismo.
5. No golpee ni deje caer el cepillo, y no utilice la unidad si está dañada.
6. No utilices el cepillo mientras se esté cargando y no conectes el cable de carga mientras lo estás utilizando.

### 02. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

VER FIG. A

1. Botón de encendido

2. Puerto de carga
3. LED

### 03. MÉTODO DE APLICACIÓN

1. Coloque una de las dos puntas del biberón o de la tetina en el cepillo.
2. Coloque el cepillo contra el objeto que desea limpiar y mantenga pulsado el botón de encendido situado en la parte inferior para encender el cepillo.
3. Una vez finalizada la limpieza, pulse el botón para apagar el aparato.
4. Guarda el cepillo colgado en el soporte suministrado. Este tipo de almacenamiento evita que se acumule agua alrededor del puerto de carga y también facilita que la brocha se seque antes de cargarla.

### 04. CARGA

1. Cuando la carga de la batería es baja, el LED se ilumina en rojo.
2. Para cargar el cepillo, conecta el cable incluido al puerto de carga. El LED se iluminará en verde y, a continuación, la luz roja parpadeará.
3. Cuando la carga esté completa, el LED se iluminará en verde.

### 05. CONTENIDO DEL KIT

Cepillo, puntas intercambiables para biberones y tetinas, limpiador exprimible, mango, cable de carga, manual de usuario.

### 06. ESPECIFICACIONES:

**Material de la punta:** silicona

**Batería:** Li-Ion de 3,7 V y 1200 mAh

**Tiempo de carga:** aprox. 2 horas

**Tiempo de funcionamiento:** hasta 2 horas

**Toma de carga:** USB tipo C

**Entrada:** 5V/1A

**Resistencia al agua:** IPX6

**Dimensiones:** 180x33x33 mm

**Peso del cepillo:** 156 g

### 07. TARJETA DE GARANTÍA

El producto tiene una garantía de 24 meses. Las condiciones de la garantía pueden consultarse en: <https://nenopl/gwarancja>

Los detalles, el contacto y la dirección del servicio pueden consultarse en:

<https://nenopl/contact/?lang=en>

Las especificaciones y el contenido están sujetos a cambios sin previo aviso.

Rogamos disculpen las molestias.

## MANUALE UTENTE

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato lo spazzolino elettrico in silicone Neno Lavar. L'apparecchio è utilizzato per la pulizia di biberon, tettarelle, thermos, bottiglie e tazze. Si prega di leggere il manuale d'uso prima dell'uso e di conservarlo nel caso in cui sia necessario utilizzarlo nuovamente.

### 01. PRECAUZIONI

1. Leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo.
2. Non immergere l'intera spazzola nell'acqua.
3. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
4. Se il cavo o la spazzola sono danneggiati, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato dal marchio Neno. Non modificare, smontare o riparare mai il prodotto da soli.
5. Non colpire o far cadere la spazzola e non utilizzare l'unità se è danneggiata.
6. Non utilizzare la spazzola durante la ricarica e non collegare il cavo di ricarica durante l'utilizzo della spazzola.

### 02. DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

VEDERE FIG. A

1. Pulsante di accensione
2. Porta di ricarica
3. LED

### 03. METODO DI APPLICAZIONE

1. Mettere una delle due punte del biberon o della tettarella sul pennello.
2. Posizionare la spazzola sull'oggetto da pulire e tenere premuto il pulsante di accensione sul fondo per accenderla.
3. Al termine della pulizia, premere il pulsante per spegnere l'apparecchio.
4. Conservare la spazzola appesa al supporto in dotazione. Questo tipo di conservazione evita l'accumulo di acqua intorno alla porta di ricarica e facilita l'asciugatura del pennello prima della ricarica.

### 04. CARICAMENTO

1. Quando la carica della batteria è bassa, il LED si illumina di rosso.



2. Per caricare la spazzola, collegare il cavo in dotazione alla porta di ricarica. Il LED si illumina di verde e poi lampeggia la luce rossa.
3. Quando la carica è completa, il LED si illumina di verde.

## 05. CONTENUTO DEL KIT

Spazzola, punte intercambiabili per biberon e tettarelle, spremiagrumi, manico, cavo di ricarica, manuale d'uso.

## 06. SPECIFICHE:

**Materiale della punta:** silicone

**Batteria:** 3,7V 1200 mAh agli ioni di litio

**Tempo di ricarica:** circa 2 ore

**Tempo di funzionamento:** fino a 2 ore

**Presa di ricarica:** USB tipo C

**Ingresso:** 5V/1A

**Resistenza all'acqua:** IPX6

**Dimensioni:** 180x33x33 mm

**Peso della spazzola:** 156 g

## 07. CARTA DI GARANZIA

Il prodotto viene fornito con una garanzia di 24 mesi. Le condizioni di garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>

I dettagli, i contatti e l'indirizzo del servizio sono disponibili all'indirizzo:

<https://neno.pl/contact/?lang=en>

Le specifiche e i contenuti sono soggetti a modifiche senza preavviso. Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

# FR

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client,

Merci d'avoir acheté la brosse électrique en silicone Neno Lavar. L'appareil est utilisé pour nettoyer les biberons, les tétines, les thermos, les bouteilles et les tasses.

Veuillez lire le manuel d'utilisation avant de l'utiliser et conservez-le au cas où vous auriez besoin de l'utiliser à nouveau.

## 01. PRÉCAUTIONS

1. Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur avant de l'utiliser.
2. Ne pas immerger l'ensemble du pinceau dans l'eau.
3. Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
4. Si le câble ou la brosse sont endommagés, contactez un centre de service agréé de la marque Neno. Ne jamais modifier, démonter ou réparer le produit soi-même.
5. Ne pas heurter ou faire tomber la brosse et ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.
6. N'utilisez pas la brosse pendant qu'elle est en charge et ne branchez pas le câble de charge pendant que vous utilisez la brosse.

## 02. DESCRIPTION DES COMPOSANTS

### VOIR FIG. A

1. Bouton d'alimentation
2. Port de charge
3. LED

## 03. MÉTHODE D'APPLICATION

1. Placez l'un des deux embouts de biberon ou de tétine sur le goupillon.
2. Placez la brosse contre l'objet à nettoyer et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation situé en bas de l'appareil pour mettre la brosse en marche.
3. Une fois le nettoyage terminé, appuyez sur le bouton pour éteindre l'appareil.
4. Rangez la brosse suspendue sur le support prévu à cet effet. Ce type de rangement évite que de l'eau ne s'accumule autour du port de charge et facilite le séchage de la brosse avant de la recharger.

## 04. CHARGE

1. Lorsque la charge de la batterie est faible, le voyant s'allume en rouge.
2. Pour recharger la brosse, branchez le câble fourni dans le port de charge. Le voyant s'allume en vert, puis le voyant rouge clignote.
3. Lorsque la charge est terminée, le voyant s'allume en vert.

## 05. CONTENU DU KIT

Brosse, embouts interchangeable pour biberons et tétines, nettoyeur à pression, poignée, câble de chargement, manuel d'utilisation.

## 06. LES SPÉCIFICATIONS :

**Matériau de l'embout :** silicone

**Batterie :** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Temps de charge** : environ 2 heures  
**Durée de fonctionnement** : jusqu'à 2 heures  
**Prise de chargement** : USB type C  
**Entrée** : 5V/1A  
**Résistance à l'eau** : IPX6  
**Dimensions** : 180x33x33 mm : 180x33x33 mm  
**Poids de la brosse** : 156g

## 07. CARTE DE GARANTIE

Le produit est assorti d'une garantie de 24 mois. Les conditions de garantie peuvent être consultées à l'adresse **suivante** : <https://neno.pl/gwarancja>

Les détails, le contact et l'adresse du service sont disponibles à l'adresse suivante : <https://neno.pl/contact/?lang=en>

Les spécifications et le contenu peuvent être modifiés sans préavis. Nous nous excusons pour tout inconvénient.

# RO

## MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client,

Vă mulțumim că ați achiziționat peria electrică din silicon Neno Lavar. Dispozitivul este utilizat pentru a curăța biberoane, tetine, termosuri, sticle și căni. Vă rugăm să citiți manualul de utilizare înainte de utilizare și să îl păstrați în cazul în care aveți nevoie să îl folosiți din nou.

### 01. PRECAUȚII

1. Citiți cu atenție manualul de utilizare înainte de utilizare.
2. Nu scufundați întreaga perie sub apă.
3. Păstrați dispozitivul departe de copii.
4. În cazul în care cablul sau peria sunt deteriorate, contactați un centru de service autorizat al mărcii Neno. Nu modificați, nu dezasamblați și nu reparați niciodată singur produsul.
5. Nu loviți și nu scăpați peria și nu utilizați aparatul dacă este deteriorat.
6. Nu utilizați peria în timpul încărcării și nu conectați cablul de încărcare în timp ce utilizați peria.

### 02. DESCRIEREA COMPONENTELOR

## VEZI FIG. A

1. Butonul de alimentare
2. Port de încărcare
3. LED

## 03. METODA DE APLICARE

1. Puneți pe perie unul dintre cele două vârfuri ale sticlei sau ale tetinei.
2. Așezați peria pe obiectul pe care doriți să îl curățați și țineți apăsat butonul de pornire din partea de jos pentru a porni peria.
3. Când curățarea este finalizată, apăsați butonul pentru a opri aparatul.
4. Depozitați peria agățată pe suportul prevăzut. Acest tip de depozitare evită acumularea de apă în jurul portului de încărcare și, de asemenea, facilitează uscarea periei înainte de încărcare.

## 04. ÎNCĂLZIRE

1. Când încărcătura bateriei este scăzută, LED-ul se aprinde în roșu.
2. Pentru a încălzi peria, conectați cablul inclus în portul de încărcare. LED-ul se va aprinde în verde și apoi lumina roșie va clipi.
3. Când încărcarea este completă, LED-ul se va aprinde în verde.

## 05. CONȚINUTUL KITULUI

Perie, vârfuri interschimbabile pentru biberoane și tetine, dispozitiv de curățare, mâner, cablu de încărcare, manual de utilizare.

## 06. SPECIFICAȚII:

**Material vârf:** silicon

**Baterie:** 3.7V 1200 mAh Li-Ion

**Timp de încărcare:** aprox. 2 ore

**Timp de funcționare:** până la 2 ore

**Priză de încărcare:** USB tip C

**Intrare:** 5V/1A

**Rezistența la apă:** IPX6

**Dimensiuni:** 180x33x33 mm

**Greutate perie:** 156g

## 07. CARD DE GARANȚIE

Produsul este însoțit de o garanție de 24 de luni. Condițiile de garanție pot fi găsite la: <https://nenop.pl/gwarancja>

Detaliile, adresa de contact și de serviciu pot fi găsite la:

<https://nenop.pl/contact/?lang=en>

Specificațiile și conținutul se pot modifica fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru orice inconvenient.

PL



Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi. Właściwe działania w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształconej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz dyrektywie w sprawie baterii i akumulatorów (2006/66/WE). Właściwa utylizacja urządzenia zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.

EN



The crossed out trash can symbol indicates that unusable electrical or electronic devices, its accessories (such as power supplies, cords) or components (for example batteries, if included) cannot be disposed of alongside with household waste. In order to dispose of the devices or its components (for example, batteries) deliver the device to the collection point, where it will be accepted free of charge. Disposal is subject to the recast version of the WEEE Directive (2012/19/ EU) and the Directive on batteries and accumulators (2006/66 / EC). Proper disposal of the device prevents degradation of the natural environment. Information about the collection points of the facilities is issued by the competent local authorities. Incorrect disposal of waste is subject to penalties provided for by the law in force in the given area.

DE



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass unbrauchbare elektrische oder elektronische Geräte, deren Zubehör (z.B. Netzteile, Kabel) oder Bestandteile (z.B. Batterien, falls vorhanden) nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden können. Um die Geräte oder ihre Bestandteile (z. B. Batterien) zu entsorgen, geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Die Entsorgung unterliegt der Neufassung der WEEE-Richtlinie (2012/19/ EU) und der Richtlinie über Batterien und Akkumulatoren (2006/66/EG). Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts verhindert eine Beeinträchtigung der natürlichen Umwelt. Informationen über die Sammelstellen der Einrichtungen werden von den zuständigen lokalen Behörden herausgegeben. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird durch die in dem jeweiligen Gebiet geltenden Gesetze geahndet.

CZ



Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že nepoužitelná elektrická nebo elektronická zařízení, jejich příslušenství (jako jsou napájecí zdroje, kabely) nebo součásti (například baterie, pokud jsou součástí balení) nelze likvidovat společně s domovním odpadem. Za účelem likvidace zařízení nebo jeho součástí (například baterii) odevzdejte zařízení na sběrné místo, kde bude přijato zdarma. Likvidace podléhá přepracovanému znění směrnice o odpadech elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/EU) a směrnici o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES). Správná likvidace zařízení zabraňuje znehodnocování přírodního prostředí. Informace o sběrných místech zařízení vydávají příslušné místní úřady. Nesprávná likvidace odpadu podléhá sankcím stanoveným zákonem platným v dané oblasti.

HU



Az áthúzott kukaszimbólum azt jelzi, hogy a használhatatlan elektromos vagy elektronikus eszközök, azok tartozékai (például tápegységek, kábelek) vagy alkatrészei (például akkumulátorok, ha vannak benne) nem helyezhetők el a háztartási hulladékkal együtt. A készülékek vagy alkatrészeik (pl. akkumulátorok) ártalmatlanításához szállítsa a készüléket a gyűjtőhelyre, ahol azt ingyenesen átveszik. Az ártalmatlanítás az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv (2012/19/ EU) és az elemekről és akkumulátorokról szóló irányelv (2006/66/EK) átdolgozott változata vonatkozik. A készülék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természeti környezetet károsodását. A létesítmények gyűjtőhelyeiről az illetékes helyi hatóságok adnak tájékoztatást. A hulladék helytelen ártalmatlanítása az adott területen hatályos törvények által előírt szankciókkal jár.

SK



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že nepoužiteľné elektrické alebo elektronické zariadenia, ich príslušenstvo (napríklad napájacie zdroje, káble) alebo komponenty (napríklad batérie, ak sú súčasťou balenia) nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak chcete zlikvidovať zariadenia alebo ich súčasti (napríklad batérie), odovzdajte zariadenie na zbernom mieste, kde bude prijaté bezplatne. Likvidácia podlieha prepracovanej verzii smernice o OEEZ (2012/19/EU) a smernici o batériách a akumulátoroch (2006/66/ES). Správna likvidácia zariadenia zabraňuje znehodnocovaniu prírodného prostredia. Informácie o zberných miestach zariadení vydávajú príslušné miestne orgány. Nesprávna likvidácia odpadu podlieha sankciám stanoveným v zákone platnom v danej oblasti.

SE



Symbolen med den överstrukna soptunnan visar att oanvändbara elektriska eller elektroniska apparater, deras tillbehör (t.ex. nätaggregat, sladdar) eller komponenter (t.ex. batterier, om de ingår) inte kan kastas tillsammans med hushållsavfallet. Om du vill göra dig av med apparaterna eller deras komponenter (t.ex. batterier) ska du lämna apparaten till ett samlingsställe, där den tas emot utan kostnad. Bortskaffandet omfattas av den omarbetade versionen av WEEE-direktivet (2012/19/ EU) och direktivet om batterier och ackumulatörer (2006/66/ EG). Korrekt bortskaffande av enheten förhindrar försämring av den naturliga miljön. Information om anläggningarnas samlingsställen utfärdas av de behöriga lokala myndigheterna. Felaktigt bortskaffande av avfall är föremål för påföljder som föreskrivs i den lag som gäller inom det aktuella området.

FI



Ylivivattu roskakorisympoli osoittaa, että käyttökeltottomia sähkö- tai elektroniikkalaitteita, niiden lisävarusteita (kuten virtalähteitä, johtoja) tai komponentteja (esimerkiksi paristoja, jos ne ovat mukana) ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittääksesi laitteet tai niiden osat (esimerkiksi paristot) toimita ne keräyspisteeseen, jossa ne otetaan vastaan maksutta. Hävittämiseen sovelletaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin uudelleenlaadittua versiota (2012/19/EU) sekä paristoja ja akkuja koskevaa direktiiviä (2006/66/EY). Laitteen asianmukainen hävittäminen estää luonnonympäristön pilaantumisen. Tiedot laitosten keräyspisteistä antavat toimivaltaiset paikallisviranomaiset. Virheellisestä jälleiden hävittämisestä määrätään rangaistus, josta säädetään kyseisellä alueella voimassa olevassa laissa.

NO



Symbolet med en overkrysset søppelbøtte betyr at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (som strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (for eksempel batterier, hvis de følger med) ikke kan kastes sammen med husholdningsavfallet. For å avhende enhetene eller komponentene (for eksempel batterier) må du levere enheten til innsamlingsstedet, der den vil bli akseptert gratis. Avhending er underlagt den omarbeidede versjonen av WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Riktig avhending av enheten forhindrer forringelse av det naturlige miljøet. Informasjon om innsamlingsstedene for anleggene utstedes av de kompetente lokale myndighetene. Feil avhending av avfall er underlagt straffer i henhold til gjeldende lov i det gitte området.

DK



Symbolet med den overstreget skraldespand angiver, at ubrukelige elektriske eller elektroniske apparater, tilbehør (f.eks. strømforsyninger, ledninger) eller komponenter (f.eks. batterier, hvis de medfølger) ikke kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. For at bortskaffe apparatet eller dets komponenter (f.eks. batterier) skal du aflevere apparatet på et indsamlingssted, hvor det vil blive modtaget gratis. Bortskaffelse er underlagt den omarbejdede udgave af WEEE-direktivet (2012/19/EU) og direktivet om batterier og akkumulatører (2006/66/EF). Korrekt bortskaffelse af enheden forhindrer nedbrydning af det naturlige miljø. Oplysninger om indsamlingsstederne for anlæggene udleveres af de kompetente lokale myndigheder. Ukorrekt bortskaffelse af affald er underlagt sanktioner, der er fastsat i den gældende lovgivning i det pågældende område.

NL



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat onbruikbare elektrische of elektronische apparaten, hun toebehoren (zoals voedingen, snoeren) of onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien meegeleverd) niet samen met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Voor de verwijdering van de apparaten of onderdelen ervan (bijvoorbeeld batterijen) moet u het apparaat naar het inzamelpunt brengen, waar het gratis wordt geaccepteerd. De verwijdering is onderworpen aan de herschikking van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG). Een correcte verwijdering van het apparaat voorkomt aantasting van de natuurlijke omgeving. Informatie over de inzamelpunten van de voorzieningen wordt verstrekt door de bevoegde lokale autoriteiten. Op onjuiste verwijdering van afval staan sancties waarin de in het betreffende gebied geldende wetgeving voorziet.

ES



El símbolo del cubo de basura tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos inservibles, sus accesorios (como fuentes de alimentación, cables) o componentes (por ejemplo, pilas, si se incluyen) no pueden eliminarse junto con la basura doméstica. Para deshacerse de los aparatos o sus componentes (por ejemplo, pilas) entregue el aparato en el punto de recogida, donde será aceptado gratuitamente. La eliminación está sujeta a la versión refundida de la Directiva RAEE (2012/19/UE) y a la Directiva sobre pilas y acumuladores (2006/66/CE). La eliminación adecuada del dispositivo evita la degradación del medio ambiente natural. La información sobre los puntos de recogida de las instalaciones es emitida por las autoridades locales competentes. La eliminación incorrecta de los residuos está sujeta a las sanciones previstas por la legislación vigente en la zona determinada.

IT



Il simbolo del cestino barrato indica che i dispositivi elettrici o elettronici inutilizzabili, i loro accessori (come alimentatori, cavi) o componenti (ad esempio le batterie, se incluse) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per smaltire i dispositivi o i loro componenti (ad esempio, le batterie) consegnare il dispositivo al punto di raccolta, dove sarà accettato gratuitamente. Lo smaltimento è soggetto alla versione rivista della Direttiva RAEE (2012/19/UE) e alla Direttiva su pile e accumulatori (2006/66/CE). Lo smaltimento corretto del dispositivo previene il degrado dell'ambiente naturale. Le informazioni sui punti di raccolta degli impianti sono fornite dalle autorità locali competenti. Lo smaltimento non corretto dei rifiuti è soggetto alle sanzioni previste dalla legge in vigore nella zona in questione.

FR



Le symbole de la poubelle barrée indique que les appareils électriques ou électroniques inutilisables, leurs accessoires (tels que les blocs d'alimentation, les cordons) ou leurs composants (par exemple les piles, si elles sont incluses) ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour se débarrasser des appareils ou de leurs composants (par exemple, les piles), il faut déposer l'appareil au point de collecte, où il sera accepté gratuitement. L'élimination est soumise à la version remaniée de la directive DEEE (2012/19/UE) et à la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE). L'élimination correcte de l'appareil permet d'éviter la dégradation de l'environnement naturel. Les informations sur les points de collecte des installations sont délivrées par les autorités locales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets est passible des sanctions prévues par la loi en vigueur dans la région concernée.

RO



Simbolul coșului de gunoi barat indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice inutilizabile, accesoriile acestora (cum ar fi sursele de alimentare, cablurile) sau componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse) nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Pentru a elimina dispozitivele sau componentele acestora (de exemplu, bateriile), livrați dispozitivul la punctul de colectare, unde va fi acceptat gratuit. Eliminarea este supusă versiunii reformulate a Directivei DEEE (2012/19/ UE) și a Directivei privind bateriile și acumulatorii (2006/66 / CE). Eliminarea corectă a dispozitivului previne degradarea mediului natural. Informațiile privind punctele de colectare a instalațiilor sunt emise de către autoritățile locale competente. Eliminarea incorectă a deșeurilor este supusă sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare în zona respectivă.





# neno<sup>®</sup>

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
(dawniej KGK Trade Sp. z o.o. Sp. K.)  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Manufacturer:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
(formerly KGK Trade Sp. z o.o. Sp. K.)  
st. Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

